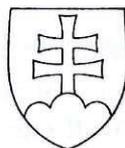


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
**Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica 1**

Číslo: 7594-2321/2014/Mkš/470690106/Z24

Banská Bystrica 23. 01. 2014

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť  
dňom **12-02-2014**  
Dňa *17.2.2014* Podpis *[signature]*



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ na základe § 11 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 8 zákona o IPKZ a § 18 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### **zmenu integrovaného povolenia**

vydaného rozhodnutím č. 1350/209/OIPK/470690106/2006/Mš zo dňa 14. 12. 2006, v znení jeho neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

#### **„Zlieváreň železných kovov“**

Zlievárenská 533

976 45 Hronec

(ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľa: ZLH Plus, a.s., Zlievárenská 533, 976 45 Hronec, IČO: 36 853 151.

*Raiif*

**Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:**

v úvode výrokovvej časti:

- v rámci vydaného súhlasu podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 8 v oblasti ochrany ovzdušia inšpekcia dopĺňa emisné limity a podmienky prevádzkovania pre technologické časti prevádzky určené pre recykláciu alebo spätné získavanie kovov a kovových zlúčenín;

Inšpekcia mení a dopĺňa integrované povolenie nasledovne:

**V časti II., kapitole A., ods. 3 „Technicko-prevádzkové podmienky“ sa bod č. 3.3 dopĺňa novým písm. k) s textom v nasledovnom znení:**

- l) prevádzkovateľ je povinný pri prevádzke stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia (pozn.: inštalované taviace agregáty pre liatinu a oceľoliatinu) emitujúcich perzistentné organické zlúčeniny (ďalej len „POP's“) podľa technických možností obmedzovať hmotnostný tok POP's v čo najväčšom rozsahu kombináciou opatrení podľa prílohy č. 3, časť II., bod č. 3 vyhlášky č. 410/2012 Z. z., Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší.

**V časti II., kapitole B., sa ruší text v bode 1.1 a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:**

1.1 Výroba liatiny (kuplové pece, strednofrekvenčné indukčné pece) a zlievárenské technológie

Emisie znečisťujúcich látok vypúšťané z jednotlivých technologických častí prevádzky do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v tabuľke č. 8a - 8d. Emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,3 kPa a 0° C a podmienok určených platnými právnymi predpismi ochrany ovzdušia.

tabuľka č. 8a - emisné limity v platnosti do 31. 12. 2015

Technologická časť prevádzky	Výdych	Výška komína	Zdroj emisií	OZ	Emisný limit <sup>1)</sup>				
					HT [g.h <sup>-1</sup> ] / C [mg.m <sup>-3</sup> ]				C [ng TEQ.m <sup>-3</sup> ]
-	-	[m]	-	[-(ks)]	TZL	CO	SO <sub>x</sub>	NO <sub>x</sub>	PCDD + PCDF <sup>2)</sup>
Tavenie (Recyklácia alebo spätné získavanie kovov a kovových zlúčenín)	A20	35	kuplová pec B (A) /obj. č. 01/	VP (1ks)	-/75	-/1000	5000/500	5000/500	0,1
	IP1	24	strednofrekvenčná indukčná kelímková pec (č. 1 a č. 2) /obj. č. 02/	TF (1ks)	-/20	-	-	-	0.1

Technologická časť prevádzky	Výdych	Výška komína	Zdroj emisií	OZ	Emisný limit <sup>1)</sup>				
					HT [g.h <sup>-1</sup> ] / C [mg.m <sup>-3</sup> ]				C [ng TEQ.m <sup>-3</sup> ]
-	-	[m]	-	[-(ks)]	TZL	CO	SO <sub>x</sub>	NO <sub>x</sub>	PCDD + PCDF <sup>2)</sup>
Odsirovanie, modifikácia a očkovanie <sup>3)</sup>	VT01	21	PIKS, panvy /obj. č. 01/	TF (1 ks)	-/20	-	-	-	-

OZ - odlučovacie zariadenie, ZL - znečisťujúca látka, HT - hmotnostný tok, C - koncentrácia, VP - Venturiho práčka, TF - textilný filter, TZL - tuhé znečisťujúce látky, CO - oxid uhoľnatý; NO<sub>x</sub> - oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý, SO<sub>x</sub> - oxidy síry vyjadrené ako oxid isričitý;

- 1) emisie znečisťujúcej látky nesmú prekročiť ustanovený hmotnostný tok (HT) alebo koncentráciu (C);
- 2) polychlórované dibenzo-p-dioxíny (PCDD) a polychlórované dibenzofurány (PCDF) podľa požiadaviek Nariadenia (ES) č. 850/2004 Európskeho parlamentu a Rady z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 229, 29. 6. 2004) v platnom znení;
- 3) stavba „Zlepšenie pracovného prostredia taviarne sivej liatiny“ zabezpečujúca odsávanie a čistenie znečistenej vzdušiny z tejto technologickej časti prevádzky nie je ku dňu podania žiadosti o zmenu integrovaného povolenia zrealizovaná.

tabuľka č. 8a/1 - emisné limity v platnosti od 01. 01. 2016

Technologická časť prevádzky	Výdych	Výška komína	Zdroj emisií	OZ	Emisný limit <sup>1)</sup>				
					HT [g.h <sup>-1</sup> ] / C [mg.m <sup>-3</sup> ]				C [ng TEQ.m <sup>-3</sup> ]
-	-	[m]	-	[-(ks)]	TZL	CO	SO <sub>x</sub>	NO <sub>x</sub>	PCDD + PCDF <sup>2)</sup>
Tavenie (Recyklácia alebo spätné získavanie kovov a kovových zliatin)	A20	35	kuplová pec B (A) /obj. č. 01/	VP (1ks)	-/20	-/1000	2000/350	-/1000	0,1
	IP1	24	strednofrekvenčná indukčná kelímková pec (č. 1 a č. 2) /obj. č. 02/	TF (1ks)	-/20	-	-	-	0.1
Odsirovanie, modifikácia a očkovanie <sup>3)</sup>	VT01	21	PIKS, panvy /obj. č. 01/	TF (1 ks)	-/20	-	-	-	-

OZ - odlučovacie zariadenie, ZL - znečisťujúca látka, HT - hmotnostný tok, C - koncentrácia, VP - Venturiho práčka, TF - textilný filter, TZL - tuhé znečisťujúce látky, CO - oxid uhoľnatý; NO<sub>x</sub> - oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý, SO<sub>x</sub> - oxidy síry vyjadrené ako oxid isričitý;

- 1) emisie znečisťujúcej látky nesmú prekročiť ustanovený hmotnostný tok (HT) alebo koncentráciu (C);
- 2) polychlórované dibenzo-p-dioxíny (PCDD) a polychlórované dibenzofurány (PCDF) podľa požiadaviek

Nariadenia (ES) č. 850/2004 Európskeho parlamentu a Rady z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 229, 29. 6. 2004) v platnom znení;

- 3) stavba „Zlepšenie pracovného prostredia taviarne sivej liatiny“ zabezpečujúca odsávanie a čistenie znečistenej vzdušiny z tejto technologickej časti prevádzky nie je ku dňu podania žiadosti o zmenu integrovaného povolenia zrealizovaná.

**V časti II., kapitole I., sa v bode 1.3 ruší tabuľka č. 14 a nahrádza sa novou tabuľkou č. 14a v nasledovnom znení:**

tabuľka č. 14a

Technologická časť prevádzky	Výdych	Zdroj emisií	Odlučovacie zariadenie	Emit. látka	Interval periodického merania [rok]	Metódy merania
Tavenie (Recyklácia alebo spätné získavanie kovov a kovových zliatin)	A20	kupľová pec B (A) /obj. č. 01/	VP	TZL	6 resp. 3 <sup>1)2)</sup>	Manuálna gravimetrická metóda - izokinetický odber
				SO <sub>x</sub>		NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp (konduktometria, interferometria, UV fluorescencia), elektrochemicky
				NO <sub>x</sub>		NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny alebo elektrochemický princíp (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami)
				CO		NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp, elektrochemicky
				PCDD + PCDF	3)	Napr. GC-MSD (plynová chromatografia - hmotnostno spektrometrický detektor)
	IP1	strednofrekvenčná indukčná kelímková pec (č. 1 a č. 2) /obj. č. 02/	TF	TZL	6 resp. 3 <sup>1)2)</sup>	Manuálna gravimetrická metóda - izokinetický odber
			PCDD + PCDF	3)	Napr. GC-MSD (plynová chromatografia - hmotnostno spektrometrický detektor)	
Odsírovanie, modifikácia a očkovanie	VT01	PIKS, panvy /obj. č. 01/	TF	TZL	6 resp. 3 <sup>1)2)3)</sup>	Manuálna gravimetrická metóda - izokinetický odber

VP - Venturiho práčka, TF - textilný filter, TZL - tuhé znečisťujúce látky, CO - oxid uhoľnatý; NO<sub>x</sub> - oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý, SO<sub>x</sub> - oxidy síry vyjadrené ako oxid isričitý; PCDD+PCDF - polychlórované dibenzo-p-dioxíny (PCDD) a polychlórované dibenzofurány (PCDF);

pozn.: emit. látka s intervalom periodického merania platí pre každý výdych osobitne;

- 1) Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať interval periodického merania:

a) **tri kalendárne roky**, ak sa hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná alebo je vyšší ako 0,5-násobku limitného hmotnostného toku (ďalej len „LHT“) a nižší ako 10-násobok LHT;

b) **šesť kalendárnych rokov**, ak je hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5-násobok LHT;

- 2) LHT v platnosti do 31.12.2015 (LHT pre TZL = 500 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre CO = 5000 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre SO<sub>x</sub> = 5000 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre NO<sub>x</sub> = 5000 g.h<sup>-1</sup>);

LHT v platnosti od 01.01.2016 (LHT pre TZL = 200 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre CO = 5000 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre SO<sub>x</sub> = 2000 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre NO<sub>x</sub> = 2000 g.h<sup>-1</sup>);

- 3) interval periodického merania bude určený po 1. meraní

**V časti II., kapitola C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania najmä použitím najlepších dostupných techník, sa dopĺňa nový bod č. 9 s nasledovným znením:**

9. Prevádzkovateľ je povinný v prípade preukázania prekročenia stanovených emisných limitov

v časti II., kap. B., bod č. 1.1 integrovaného povolenia pri prevádzke stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia emitujúcich POP's (inštalované taviace agregáty pre liatinu a oceľoliatinu) vykonať technické opatrenia s cieľom minimalizovať emisie týchto znečisťujúcich látok z uvedených zdrojov pod limitnú úroveň kombináciou opatrení uvedených v dokumentoch o najlepších dostupných technikách /BREF/ poskytujúcich závery pre určenie BAT „*Smitheries and Foundries Industry, May 2005*“ v časti 4.5.1.4 ako aj opatrenia s dosahom na povahu vstupných látok, ktorých cieľom bude obmedziť vznik takýchto zlúčenín.

**V kapitole J. sa dopĺňa pôvodný text o ďalší bod č. 29 v nasledovnom znení:**

29. Prevádzkovateľ je povinný v náväznosti na prevádzku stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia emitujúcich POP's (inštalované taviace agregáty pre liatinu a oceľoliatinu):
- a) zabezpečiť meranie emisií POP's v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 363/2010 Z. z. o monitorovaní emisií, technických požiadaviek a všeobecných podmienok prevádzkovania zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí; po vykonaní merania požiadať inšpekciu o zmenu integrovaného povolenia týkajúcu sa stanovenia intervalu periodického merania POP's;
  - b) aktualizovať prevádzkový poriadok a prevádzkovú evidenciu vypracovanú v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 357/2010 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch znečisťovania ovzdušia;
  - c) požiadať o zmenu rozhodnutia o schválení postupu výpočtu množstva emisií Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia ostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

### **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ na základe § 11 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 8 zákona o IPKZ a § 18 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzky „Zlieváreň železných kovov“, Hronec, prevádzkovateľa ZLH Plus, a.s., Zlievárenská 533, 976 45 Hronec IČO: 36 853 151.

Inšpekcia upustila od vybraného správneho poplatku podľa bodu 2. Splnomocnenia k položke 171a písm. c), sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, nakoľko konanie o zmenu povolenia bola začatá v zmysle § 11 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ z dôvodu uvedenom v § 33 ods. 1 písm. d), podľa ktorého

je nevyhnutné určiť nové emisné limity v dôsledku zmeny normy kvality životného prostredia alebo zmeny právnych predpisov. Inšpekcia splnenie uvedenej podmienky nepovažuje za zmenu v činnosti prevádzky, a preto upustila od vybrania správneho poplatku.

Správne konanie sa začalo v zmysle § 11 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a príslušných ustanovení správneho zákona dňom doručenia oznámenia č. 7594-34095/47/2013/Mkš zo dňa 11. 12. 2013 podľa § 11 ods. 3 zákona o IPKZ účastníkovi konania, dotknutému orgánu a obci o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia predmetnej prevádzky s určením 30 dňovej lehoty na vyjadrenie. V stanovenej lehote bolo inšpekcii doručené súhlasné stanovisko Okresného úradu Brezno, odboru starostlivosti o životné prostredie s pripomienkami, ktoré boli zohľadnené v tejto zmene integrovaného povolenia v jeho príslušných častiach.

Predmetom konania vo veci zmeny integrovaného povolenia bolo v rámci vydaného súhlasu podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 8 v oblasti ochrany ovzdušia určenie technicko prevádzkových podmienok, doplnenie a zmena emisných limitov znečisťujúcich látok pre technologické časti prevádzky určené pre recykláciu alebo spätné získavanie kovov a kovových zlúčenín. Nadobudnutím účinnosti vyhlášky č. 410/2012 Z. z., Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší, v zmysle jej prílohy č. 7, časť č. 4., (ďalej len „vyhláška“) bol pre danú kategóriu vykonávanej priemyselnej činnosti a zariadenia pre recykláciu alebo spätné získavanie kovov a kovových zlúčenín stanovený o.i. emisný limit pre polychlórované dibenzo-p-dioxíny (PCDD) a polychlórované dibenzofurány (PCDF) podľa požiadaviek Nariadenia (ES) č. 850/2004 Európskeho parlamentu a Rady z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 229, 29. 6. 2004) v platnom znení (ďalej len „nariadenie“). Aktualizované usmernenia nariadenia vymedzujú úrovne zničenia alebo nevratnej transformácie potrebnej na zabezpečenie stavu, v ktorom látky už vlastnosti perzistentných organických znečisťujúcich látok neprejavujú. V rámci týchto metód by okrem iného nemali emisie PCDD a PCDF v atmosfére presiahnuť hodnotu 0,1 ng TEQ/Nm<sup>3</sup>. Táto hodnota je totožná s limitnou hodnotou emisií do ovzdušia stanovenou v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/76/ES zo 4. decembra 2000 o spaľovaní odpadov (Ú. v. ES L 332, 28. 12. 2000) resp. v prílohe č. 5, ods. IV. vyhlášky. Keďže je nevyhnutné vyžadovať, aby sa v zariadeniach na spracovanie odpadov obsahujúcich perzistentné organické znečisťujúce látky dodržiavali limitné hodnoty emisií PCDD a PCDF stanovené v smernici 2000/76/ES, tieto limitné hodnoty sa uplatňujú bez ohľadu na to, či sa na príslušné postupy vzťahuje uvedená smernica alebo nie. Vzhľadom na vyššie uvedené, ako aj na vykonávanú činnosť v prevádzke s možnosťou vzniku PCDD a PCDF tepelnými procesmi za prítomnosti kovov pri tavení, alebo za prítomnosti ich prekursorov v niektorých surovinách s možnosťou spätnej syntézy v taviacich peciach alebo v systémoch odlučovačov (pozn. dokumenty o najlepších dostupných technikách /BREF/ poskytujúcich závery pre určenie BAT „*Smitheries and Foundries Industry, May 2005*“), inšpekcia v zmysle § 33 ods. 1 písm. d) aktualizovala podmienky uvedené v časti II., kap. B., bod č. 1 (pozn. emisné limity) a v časti II., kap. I., bod č. 1 (pozn. kontrola emisií uvedených znečisťujúcich látok do ovzdušia) a v časti II., kap. C (opatrenia na prevenciu znečisťovania najmä použitím najlepších dostupných techník). V nadväznosti na § 34 ods. 2 bod a) vyhlášky boli emisné limity určené tak, ako sú uvedené v tab. č. 8a a tab. č. 8a/1.

Nakoľko predmetom integrovaného povoľovania nebolo povoľovanie novej prevádzky, podstatná zmena povolenia, nemenili sa záväzné podmienky povolenia zodpovedajúce najlepším dostupným technikám a neaktualizovali sa podmienky povolenia z dôvodu prevádzkovej bezpečnosti výrobného procesu podľa § 11 ods. 5 zákona o IPKZ, inšpekcia v konaní o zmene integrovaného povolenia upustila od zverejnenia žiadosti na internetovej stránke inšpekcie a obce, od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a obce, od výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám na podanie prihlášky s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania a ústneho pojednávania.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica I. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Jozef Ratica  
riaditeľ inšpekcie

**Doručuje sa:**

1. ZLH Plus, a.s., Zlievárenská 533, 976 45 Hronec

**Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):**

1. Obec Hronec, Zlievárenská 516, 976 45 Hronec
2. Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia, Rázusova 40, 977 01 Brezno